

- ❖ Kevin Hart
- ❖ Superintendent/Principal
- ❖ Jennifer Higgins
- ❖ Administrative Assistant

13231 Pioneer Avenue  
Valley Home, CA 95361  
(209) 847-0117  
(209) 848-9456 Fax

## Valley Home Joint School District

Agosto del 2009

Estimados Padres,

La salud y seguridad de su(s) niño(s) son una prioridad alta para el Distrito Escolar de Valley Home. Comenzamos el nuevo año escolar tradicional y con ello aumenta la posible amenaza del H1N1 (virus de gripe). Aunque la severidad del virus H1N1 sea actualmente semejante a la de gripe estacional, está afectando a personas jóvenes y aún no existe vacuna para tratarlo.

Continuamos trabajando de cerca con la Oficina de Educación del Condado de Stanislaus y con funcionarios de salud del Condado monitoreando y respondiendo a esta situación a nivel local. Este año nosotros estaremos reportando los datos de asistencia directamente a la agencia de Servicios de Salud del Condado de Stanislaus quienes estarán vigilando las tasas de ausencia escolares.

Además, nuestro distrito seguirá las pautas federales que aparecen a continuación las cuales son apoyadas por nuestros funcionarios estatales y locales:

- **Los estudiantes y el personal deben quedarse en casa cuándo estén enfermos:** Aquellos con síntomas de gripe o síntomas similares deben quedarse en casa por lo menos 24 horas después de que desaparezca la fiebre, o señales de fiebre, sin el uso de medicamentos para reducirla. Estas personas deben quedarse en casa incluso si están utilizando medicina antiviral.
- **Separar a estudiantes y personal enfermos:** Los estudiantes y el personal que parezcan tener una enfermedad de gripe o similar, serán separados de los demás hasta que puedan ser enviados a casa. Las pautas también recomiendan que ellos lleven una máscara quirúrgica, si es posible, mientras esperan para ir a casa.
- **Imponer higiene de manos y etiqueta respiratoria:** Los estudiantes y el personal deben lavarse las manos con agua y jabón con frecuencia, y siempre cubrirse la nariz y boca con una toallita de papel al toser o estornudar (en la manga de la camisa o el brazo si no hay toallitas disponibles).
- **Mantener una rutina de limpieza:** El personal de la escuela limpiará rutinariamente las áreas que los estudiantes y el personal toquen a menudo con limpiadores que ellos utilizan típicamente. No es necesaria la limpieza especial con blanqueador y otros limpiadores no-basados en detergente.
- **Favorecer el tratamiento temprano de estudiantes y personal de alto riesgo:** Las personas de alto riesgo a complicaciones de influenza o que contraen enfermedades similares a la influenza deben hablar con su proveedor de asistencia médica lo más pronto posible. El tratamiento temprano con medicinas antivirales es muy importante para personas de alto riesgo porque pueden prevenir hospitalizaciones e incluso la muerte. Las personas de alto riesgo incluyen las mujeres embarazadas, personas con asma o diabetes, aquellos con un sistema inmunológico débil, o los que tienen una enfermedad neuromuscular.

Los síntomas de virus H1N1 son semejantes a los de la gripe común de humanos los cuales incluyen: fiebre, tos, garganta adolorida, nariz que moquea o está congestionada, dolores de cuerpo, dolor de cabeza, escalofríos y fatiga. Un número significativo de personas que han sido infectadas con el virus de gripe H1N1 también han reportado diarrea y vómito.

Nosotros le mantendremos informados si las condiciones cambian. Por favor no dude en contactarnos si usted tiene preguntas.

Sinceramente,

Superintendent/Principal  
Valley Home Joint School District

**Soar to Excellence on the Wings of Knowledge . . . . .**